

Schlieren, 16. Februar 2026  
SAR

CCA SA  
Piazza Col. Bernasconi 6  
6830 Chiasso

# Untersuchungsbericht

Objekt: Nr. 26-AIL-041 SpedAIL, Chimica totale Arogno Ca dal Feree

Bachema AG  
Rütistrasse 22  
CH-8952 Schlieren

Telefon  
+41 44 738 39 00  
Telefax  
+41 44 738 39 90  
info@bachema.ch  
www.bachema.ch

Chemisches und  
mikrobiologisches  
Labor für die Prüfung  
von Umweltproben  
(Wasser, Boden, Abfall,  
Recyclingmaterial)

Akkreditiert nach  
ISO/IEC 17025  
STS-Nr. 0064

<b>Auftrags-Nr. Bachema</b>	202601836
<b>Proben-Nr. Bachema</b>	7739
<b>Tag der Probenahme</b>	09. Februar 2026
<b>Eingang Bachema</b>	10. Februar 2026
<b>Probenahmeort</b>	Arogno
<b>Entnommen durch</b>	F. Mattinelli, Aziende Industriali di Lugano (AIL) SA
<b>Auftraggeber</b>	CCA SA, Piazza Col. Bernasconi 6, 6830 Chiasso
<b>Rechnungsadresse</b>	CCA SA, Piazza Col. Bernasconi 6, 6830 Chiasso
<b>Rechnung zur Visierung</b>	CCA SA, G. Vassalli, Piazza Col. Bernasconi 6, 6830 Chiasso
<b>Bericht an</b>	Aziende Industriali di Lugano (AIL) SA, A. Landoni, Via Industria 2, 6933 Muzzano
<b>Bericht per e-mail an</b>	CCA SA, lab@cca-lab.ch
<b>Bericht per e-mail an</b>	CCA SA, G. Vassalli, gv@cca-lab.ch
<b>Bericht per e-mail an</b>	Aziende Industriali di Lugano (AIL) SA, A. Landoni, alandoni@ail.ch

Freundliche Grüsse  
BACHEMA AG



Sabine Ruckstuhl  
Dr. sc. nat. / Dipl. Umwelt-Natw. ETH

**Objekt:** Nr. 26-AIL-041 SpedAIL, Chimica totale Arogno Ca dal Feree  
**Auftraggeber:** CCA SA  
**Auftrags-Nr. Bachema:** 202601836

### Probenübersicht

Bachema-Nr.	Probenbezeichnung	Probenahme / Eingang Labor
7739 W	ARO-0001 / ST Ca dal Feree / Prima dell'UF	09.02.26 / 10.02.26

### Abkürzungen

W	Wasserprobe
F	Feststoffprobe
TS	Trockensubstanz
<	Bei den Messresultaten ist der Wert nach dem Zeichen < (kleiner als) die Bestimmungsgrenze der entsprechenden Methode.
{1}	Die Analysenmethode liegt zurzeit nicht im akkreditierten Bereich der Bachema AG.
{2}	Externe Analyse von Unterauftragnehmer / Fremdlabor.
{3}	Feldmessung von Kunde erhoben.

Bachema AG  
Rütistrasse 22  
CH-8952 Schlieren

Telefon  
+41 44 738 39 00  
Telefax  
+41 44 738 39 90  
info@bachema.ch  
www.bachema.ch

### Akkreditierung

	<p>Die Resultate der Untersuchungen beziehen sich auf die im Prüfbericht aufgeführten Proben und auf den Zustand der Proben bei der Entgegennahme durch die Bachema AG. Der vollständige Prüfbericht steht dem Kunden zur freien Verfügung. Die Verwendung von Auszügen (einzelne Seiten) oder Ausschnitten (Teile einzelner Seiten) des Prüfberichts sowie Hinweise auf den Prüfbericht (z.B. zu Werbezwecken oder bei Präsentationen) sind nur mit Genehmigung der Bachema AG gestattet. Detailinformationen zu Messmethode, Messunsicherheiten und Prüfdaten sind auf Anfrage erhältlich (s. auch Dienstleistungsverzeichnis oder <a href="http://www.bachema.ch">www.bachema.ch</a>)</p>
--	--

Chemisches und mikrobiologisches Labor für die Prüfung von Umweltproben (Wasser, Boden, Abfall, Recyclingmaterial)

Akkreditiert nach  
ISO/IEC 17025  
STS-Nr. 0064

**Objekt:** Nr. 26-AIL-041 SpedAIL, Chimica totale Arogno Ca dal

**Feree**

Auftraggeber: CCA SA  
Auftrags-Nr. Bachema: 202601836

				Referenzwert	
<b>Probenbezeichnung</b>	ARO-0001 / ST Ca dal Feree / Prima dell'UF				
Proben-Nr. Bachema	7739				
Tag der Probenahme	09.02.26				
<b>Vor-Ort-Messungen</b>					
Temperatur {3}	°C	9.5			
<b>Physikalisch-chemische Parameter</b>					
pH-Wert (Labor)	pH	7.86			
<b>Allgemeine und anorganische Parameter</b>					
Kohlensäure kalkaggressiv (experimentell) {1}	mg/L CO <sub>2</sub>	<5			
<b>Härteparameter und Kationen</b>					
m-Wert (Säureverb. pH 4.3)	mmol/L	2.80			
Karbonathärte (berechnet)	°fH	13.7			
Gesamthärte (berechnet)	°fH	14.6			
Gesamthärte (berechnet)	mmol/L	1.46			
Calcium (gelöst)	mg/L Ca	52.5			
Magnesium (gelöst)	mg/L Mg	3.7			
Natrium (gelöst)	mg/L Na	1.0			
Kalium (gelöst)	mg/L K	0.3			
<b>Anionen</b>					
Sulfat	mg/L SO <sub>4</sub>	3.6			
Fluorid	mg/L F	<0.1			
Bromat	mg/L BrO <sub>3</sub>	<0.05			
<b>N- und P-Verbindungen</b>					
Ammonium	mg/L NH <sub>4</sub>	<0.01			
Nitrit	mg/L NO <sub>2</sub>	<0.005			
ortho-Phosphat	mg/L PO <sub>4</sub>	0.05			
<b>Berechnete Grössen</b>					
freie Kohlensäure	mg/L CO <sub>2</sub>	3.6			
Gleichgewichts-Kohlensäure	mg/L CO <sub>2</sub>	7.4			
Kalkaggressive Kohlensäure	mg/L CO <sub>2</sub>	-3.7			
Gleichgewichts-pH	pH	7.6			
Calciumcarbonat-Sättigungsindex	pH	0.3			

Bachema AG  
Rütistrasse 22  
CH-8952 Schlieren

Telefon  
+41 44 738 39 00  
Telefax  
+41 44 738 39 90  
info@bachema.ch  
www.bachema.ch

Chemisches und  
mikrobiologisches  
Labor für die Prüfung  
von Umweltproben  
(Wasser, Boden, Abfall,  
Recyclingmaterial)

Akkreditiert nach  
ISO/IEC 17025  
STS-Nr. 0064

**Objekt:** Nr. 26-AIL-041 SpedAIL, Chimica totale Arogno Ca dal

**Feree**

Auftraggeber: CCA SA  
Auftrags-Nr. Bachema: 202601836

<b>Probenbezeichnung</b>	ARO-0001 / ST Ca dal Feree / Prima dell'UF					
Proben-Nr. Bachema	7739					
Tag der Probenahme	09.02.26					

**Elemente und Schwermetalle**

Aluminium (gesamt) ICP	mg/L Al	<0.05				
Antimon (gesamt) ICP	mg/L Sb	<0.005				
Arsen (gesamt) ICP	mg/L As	<0.005				
Barium (gesamt) ICP	mg/L Ba	<0.01				
Beryllium (gesamt) ICP	mg/L Be	<0.01				
Blei (gesamt) ICP	mg/L Pb	<0.005				
Bor (gesamt) ICP	mg/L B	<0.05				
Cadmium (gesamt) ICP	mg/L Cd	0.0001				
Chrom (gesamt) ICP	mg/L Cr	<0.002				
Eisen (gesamt) ICP	mg/L Fe	0.02				
Kobalt (gesamt) ICP	mg/L Co	<0.002				
Kupfer (gesamt) ICP	mg/L Cu	<0.002				
Lithium (gesamt) ICP	mg/L Li	<0.01				
Mangan (gesamt) ICP	mg/L Mn	<0.01				
Molybdän (gesamt) ICP	mg/L Mo	<0.002				
Nickel (gesamt) ICP	mg/L Ni	<0.005				
Quecksilber (gesamt) AFS	mg/L Hg	<0.0002				
Selen (gesamt) ICP	mg/L Se	<0.002				
Silber (gesamt) ICP	mg/L Ag	<0.005				
Strontium (gesamt) ICP	mg/L Sr	0.16				
Thallium (gesamt) ICP	mg/L Tl	<0.005				
Uran (gesamt) ICP	mg/L U	<0.0005				
Vanadium (gesamt) ICP	mg/L V	<0.005				
Zink (gesamt) ICP	mg/L Zn	<0.02				
Zinn (gesamt) ICP	mg/L Sn	<0.002				

**Organische Summenparameter**

Oxidierbarkeit (gesamt)	mg/L KMnO <sub>4</sub>	0.7				
Summe BTEX (TBDV)	µg/L	<0.1				
Summe FHKW (TBDV)	µg/L	<1				
Summe MTBE, ETBE (TBDV)	µg/L	<0.05				
Trihalomethane (TBDV)	µg/L	<0.1				
Aliph. KW (C5-C10)	mg/L	<0.01				

**Flüchtige organische Verbindungen**

Purge and Trap Wasser	s. Anhang					
-----------------------	-----------	--	--	--	--	--

Bachema AG  
Rütistrasse 22  
CH-8952 Schlieren

Telefon  
+41 44 738 39 00  
Telefax  
+41 44 738 39 90  
info@bachema.ch  
www.bachema.ch

Chemisches und  
mikrobiologisches  
Labor für die Prüfung  
von Umweltproben  
(Wasser, Boden, Abfall,  
Recyclingmaterial)

Akkreditiert nach  
ISO/IEC 17025  
STS-Nr. 0064



**Objekt:** Nr. 26-AIL-041 SpedAIL, Chimica totale Arogno Ca dal

**Feree**  
Auftraggeber: CCA SA  
Auftrags-Nr. Bachema: 202601836

<b>Probenbezeichnung</b>	ARO-0001 / ST Ca dal Feree / Prima dell'UF						
Proben-Nr. Bachema	7739						
Tag der Probenahme	09.02.26						

**PAK**

Naphthalin	µg/L	<0.01					
Acenaphthylen	µg/L	<0.01					
Acenaphthen	µg/L	<0.01					
Fluoren	µg/L	<0.01					
Phenanthren	µg/L	<0.01					
Anthracen	µg/L	<0.01					
Fluoranthren	µg/L	<0.01					
Pyren	µg/L	<0.01					
Chrysen	µg/L	<0.01					
Benzo(a)anthracen	µg/L	<0.01					
Benzo(b)fluoranthren	µg/L	<0.01					
Benzo(k)fluoranthren	µg/L	<0.01					
Benzo(a)pyren	µg/L	<0.01					
Indeno(1,2,3-c,d)pyren	µg/L	<0.01					
Dibenzo(a,h)anthracen	µg/L	<0.01					
Benzo(g,h,i)perylene	µg/L	<0.01					
Summe PAK (TBDV)	µg/L	<0.02					

Bachema AG  
Rütistrasse 22  
CH-8952 Schlieren

Telefon  
+41 44 738 39 00  
Telefax  
+41 44 738 39 90  
info@bachema.ch  
www.bachema.ch

**Pestizide A-H**

Alachlor	µg/L	<0.02					
Alachlor-ESA	µg/L	<0.02					
Alachlor-OXA	µg/L	<0.02					
Ametryn	µg/L	<0.02					
Atrazin	µg/L	<0.02					
Bentazon	µg/L	<0.02					
Bromacil	µg/L	<0.02					
Carbendazim	µg/L	<0.02					
Chloridazon	µg/L	<0.02					
Chlorthalonil-Metabolit R417888	µg/L	<0.02					
Chlorthalonil-Metabolit R471811	µg/L	<0.02					
Chlorthalonil-Metabolit SYN507900	µg/L	<0.02					
Chlortoluron	µg/L	<0.02					
Cyanazin	µg/L	<0.02					
DEET	µg/L	<0.02					
Desethylatrazin	µg/L	<0.02					
Desethyl-Terbutylazin	µg/L	<0.02					
Desisopropyl-Atrazin	µg/L	<0.02					
Desmetryn	µg/L	<0.02					
Desphenylchloridazon	µg/L	<0.02					
Diazinon	µg/L	<0.02					
2,6-Dichlorbenzamid	µg/L	<0.02					
2,4-Dichlorphenoxyessig- säure (2,4-D)	µg/L	<0.02					
Dichlorprop	µg/L	<0.02					
Diflubenzuron	µg/L	<0.02					
Dimethachlor-ESA	µg/L	<0.02					
Dimethachlor-OXA	µg/L	<0.02					
Dimethenamid-ESA	µg/L	<0.02					
Diuron	µg/L	<0.02					
Fluometuron	µg/L	<0.02					

Chemisches und  
mikrobiologisches  
Labor für die Prüfung  
von Umweltproben  
(Wasser, Boden, Abfall,  
Recyclingmaterial)

Akkreditiert nach  
ISO/IEC 17025  
STS-Nr. 0064

**Objekt:** Nr. 26-AIL-041 SpedAIL, Chimica totale Arogno Ca dal Feree  
**Auftraggeber:** CCA SA  
**Auftrags-Nr. Bachema:** 202601836

<b>Probenbezeichnung</b>	ARO-0001 / ST Ca dal Feree / Prima dell'UF					
Proben-Nr. Bachema	7739					
Tag der Probenahme	09.02.26					

**Pestizide I-Z**

Irgarol	µg/L	<0.02				
Isochloridazon	µg/L	<0.02				
Isoproturon	µg/L	<0.02				
Isoproturon-desmethyl	µg/L	<0.02				
MCPA	µg/L	<0.02				
Mecoprop	µg/L	<0.02				
Metalaxyl	µg/L	<0.02				
Metamitron	µg/L	<0.02				
Metamitron-desamino	µg/L	<0.02				
Metazachlor	µg/L	<0.02				
Metazachlor-ESA	µg/L	<0.02				
Metazachlor-OXA	µg/L	<0.02				
Methyldephenylchloridazon	µg/L	<0.02				
Metolachlor	µg/L	<0.02				
Metolachlor-ESA	µg/L	<0.02				
Metolachlor-NOA 413173	µg/L	<0.02				
Metolachlor-OXA	µg/L	<0.02				
Metribuzin	µg/L	<0.02				
Monuron	µg/L	<0.02				
Norflurazon	µg/L	<0.02				
Oxadixyl	µg/L	<0.02				
Penconazol	µg/L	<0.02				
Prometryn	µg/L	<0.02				
Propazin	µg/L	<0.02				
Propazin-2-hydroxy	µg/L	<0.02				
Propiconazol	µg/L	<0.02				
Simazin	µg/L	<0.02				
Terbutryn	µg/L	<0.02				
Terbutylazin	µg/L	<0.02				
Terbutylazin SYN 545666 (LM6)	µg/L	<0.02				
Terbutylazin-2-hydroxy	µg/L	<0.02				
Terbutylazin-desethyl-2-hydroxy	µg/L	<0.02				
Thiacloprid-amid	µg/L	<0.02				

**Summe Pestizide**

Summe relevanter, nachgewiesener Pestizide (Relevante Wirkstoffe und Abbauprodukte, nach BLW)	µg/L	<0.02				
---	------	-------	--	--	--	--

Bachema AG  
Rütistrasse 22  
CH-8952 Schlieren

Telefon  
+41 44 738 39 00  
Telefax  
+41 44 738 39 90  
info@bachema.ch  
www.bachema.ch

Chemisches und mikrobiologisches Labor für die Prüfung von Umweltproben (Wasser, Boden, Abfall, Recyclingmaterial)

Akkreditiert nach ISO/IEC 17025 STS-Nr. 0064



**Objekt:** Nr. 26-AIL-041 SpedAIL, Chimica totale Arogno Ca dal Feree  
**Auftraggeber:** CCA SA  
**Auftrags-Nr. Bachema:** 202601836

**Anhang: Flüchtige organische Verbindungen nach EPA 524.2**

Probenbezeichnung	ARO-0001 / ST Ca dal Feree / Prima dell'UF					
Proben-Nr. Bachema	7739					
Tag der Probenahme	09.02.26					
01. Dichlordifluormethan (Freon R12)	µg/L	<0.05				
02. Chlormethan	µg/L	<0.05				
03. Vinylchlorid	µg/L	<0.05				
04. Brommethan	µg/L	<0.5				
05. Chlorethan	µg/L	<0.05				
06. Trichlorfluormethan (Freon 11)	µg/L	<0.05				
07. 1,1-Dichlorethen	µg/L	<0.05				
08. Dichlormethan (Methylenchlorid)	µg/L	<0.05				
09. trans-1,2-Dichlorethen	µg/L	<0.05				
10. 1,1-Dichlorethan	µg/L	<0.05				
11. 2,2-Dichlorpropan	µg/L	<0.05				
12. cis-1,2-Dichlorethen	µg/L	<0.05				
13. Trichlormethan (Chloroform)	µg/L	<0.05				
14. Bromchlormethan	µg/L	<0.05				
15. 1,1,1-Trichlorethan	µg/L	<0.05				
16. 1,1-Dichlorpropen	µg/L	<0.05				
17. Tetrachlorkohlenstoff	µg/L	<0.05				
18. 1,2-Dichlorethan	µg/L	<0.05				
19. Benzol	µg/L	<0.05				
20. Trichlorethen (Tri)	µg/L	<0.05				
21. 1,2-Dichlorpropan	µg/L	<0.05				
22. Bromdichlormethan	µg/L	<0.05				
23. Dibrommethan	µg/L	<0.05				
24. cis-1,3-Dichlorpropen	µg/L	<0.05				
25. Toluol	µg/L	<0.05				
26. trans-1,3-Dichlorpropen	µg/L	<0.05				
27. 1,1,2-Trichlorethan	µg/L	<0.05				
28. 1,3-Dichlorpropan	µg/L	<0.05				
29. Tetrachlorethen (Per)	µg/L	<0.05				
30. Dibromchlormethan	µg/L	<0.05				
31. 1,2-Dibromethan	µg/L	<0.05				
32. Chlorbenzol	µg/L	<0.05				
33. 1,1,1,2-Tetrachlorethan	µg/L	<0.05				
34. Ethylbenzol	µg/L	<0.05				
35. m-Xylol/ p-Xylol	µg/L	<0.05				
37. o-Xylol	µg/L	<0.05				
38. Styrol	µg/L	<0.05				
39. Isopropylbenzol	µg/L	<0.05				
40. Bromoform	µg/L	<0.05				
41. 1,1,2,2-Tetrachlorethan	µg/L	<0.05				
42. 1,2,3-Trichlorpropan	µg/L	<0.05				
43. n-Propylbenzol	µg/L	<0.05				
44. Brombenzol	µg/L	<0.05				
45. 1,3,5-Trimethylbenzol	µg/L	<0.05				
46. 2-Chlortoluol	µg/L	<0.05				
47. 4-Chlortoluol	µg/L	<0.05				
48. tert-Butylbenzol	µg/L	<0.05				
49. 1,2,4-Trimethylbenzol	µg/L	<0.05				
50. sec-Butylbenzol	µg/L	<0.05				
51. p-Isopropyltoluol	µg/L	<0.05				
52. 1,3-Dichlorbenzol	µg/L	<0.05				
53. 1,4-Dichlorbenzol	µg/L	<0.05				
54. n-Butylbenzol	µg/L	<0.05				
55. 1,2-Dichlorbenzol	µg/L	<0.05				
56. 1,2-Dibrom-3-chlorpropan	µg/L	<0.05				
57. 1,2,4-Trichlorbenzol	µg/L	<0.05				
58. Hexachlorbutadien	µg/L	<0.05				
59. Naphthalin	µg/L	<0.05				
60. 1,2,3-Trichlorbenzol	µg/L	<0.05				
61. Freon 113	µg/L	<0.05				
62. MTBE (Methyltertiärbutylether)	µg/L	<0.05				
63. ETBE (Ethyltertiärbutylether)	µg/L	<0.05				
64. 1,3,5-Trichlorbenzol	µg/L	<0.05				
<b>Aliph. KW (C5-C10)</b>	µg/L	<10				

Bachema AG  
Rütistrasse 22  
CH-8952 Schlieren

Telefon  
+41 44 738 39 00  
Telefax  
+41 44 738 39 90  
info@bachema.ch  
www.bachema.ch

Chemisches und  
mikrobiologisches  
Labor für die Prüfung  
von Umweltproben  
(Wasser, Boden, Abfall,  
Recyclingmaterial)

Akkreditiert nach  
ISO/IEC 17025  
STS-Nr. 0064